JAUNE TOUJOURS

01	TOUS ICI POUR NE PAS RESTER	4:24
02	DIMANCHE (CIASCUNO HA UN PAZZO NELLA MANICA) - EXTENDED VERSION	3:56
03	PLEASE DON'T SLAM THE DOOR - EXTENDED VERSION	4:09
04	STEP ON A CRACK - EXTENDED VERSION	4:52
05	WE'RE UNSTOPPABLE - EXTENDED VERSION	4:03
06	VERTIGO - EXTENDED VERSION	4:18
07	UND DER GROUND	3:30
08	MIROIR MIROIR	3:50
09	JE SUIS CA VA	4:32
10	SANS-PAPIERS	4:25
11	UN JOUR PLUS VIEUX	4:18
12	CHANGEMENT DE PLAN	3:26
13	TOUT CE QUE TU VEUX	5:05

JAUNE TOUJOURS VERTIGO

1. TOUS ICI POUR NE PAS RESTER

Lyrics & Music: P. Maris
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren, B. Maris

I hear you say
Tous ici pour ne pas rester
On est là pour ne pas rester
Tous ici pour ne pas rester

I hear myself say, we're only here not to stay
Nous sommes tous ici pour ne pas rester

Mais pourquoi il y en a à s'énerver tout le temps, à se prendre la tête
A faire tout mais vraiment tout pour se compliquer la vie et gâcher la fête

I hear you say… I hear myself say…

Et surtout pas à se rendre la vie difficile, impossible, infernale, invivable
Marre de ces guerres, c'est même pas clair qui croit en dieu et qui au diablablabla

Mais tant qu'on est là, pourquoi pas faire du mieux qu'on peut
Au lieu de durcir on ferait mieux
D'essayer de changer les problèmes en poèmes
D'adoucir, de rajouter un peu de douceur à cette société schizofrène
Transformer le système en sons et poèmes

Ah, comme ce monde manque d'amour, c'est navrant
Même pas d'amour pour cette planète, j'comprends rien, c'est hallucinant

I hear you say… I hear myself say… I hear you say…

Tous ici pour ne pas rester

More on Jaune Toujours:
choux.net/jaunetoujours
facbook.com/jaunetoujours
instagram.com/jaune_toujours
youtube.com/chouxdebruxelles

publishing, management & label
CHOUX DE BRUXELLES
ww.choux.net – info@choux.net +32 2 538 94 55

Piet Maris: vocals & accordion – piano on Tous Ici pour Ne Pas Rester
Théophane Raballand: drums & percussion
Mathieu Verkaeren: upright & electric bass – electric guitar on Und Der Ground
Mattias Laga: sax soprano & clarinets
Bart Maris: trumpet & tuba
Dirk Timmermans: trumpet
Vincent Heirman: trombone on Tous Ici Pour Ne Pas Rester, Please Don't Slam The Door, Step On A Crack, We're Unstoppable & Sans-Papiers
Lula Maris: backing vocals on Dimanche
Sarah Baur: backing vocals on Please Don't Slam The Door & Je Suis Ca Va
Lula Maris & Sarah Baur: backing vocals on Step On A Crack

Recording:
Jules Fradet, Studio Choux de Bruxelles, March-April 2024
Viggo Maris, additional piano recordings

Mixing: Jules Fradet, Studio Planet, May-June 2024
Mastering: Uwe Teichert, Elektropolis, July 2024

Artwork/Design: Sarah Baur

Thankyoudankuwelmercishukrandankepalikerav
Sarah Baur, Pandora De Backer, Anaïs Michielsens, Kathleen Van Schel, Kris Migerode, Guido Hostyn, Stefaan Moriau, Evelien De Tandt, Wim De Jonge & all Jaune Toujours-fans – thanks for supporting us by listening to our music, watching our videos ànd by buying our stuff

3. PLEASE DON'T SLAM THE DOOR - EXTENDED VERSION

Lyrics: P. Maris - Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren, B. Maris

Ok… Cliché… Touché… Hey Hey…

It's a hard life all the way
And you can't take it anymore
But please don't slam the door

Ok… où est-ce qu'on était resté
Cliché… encore complètement zappé
Touché… plein de raisons de s'énerver
Hey hey… tu te laisses encore emporter

Let them say whatever they want and even more
But please don't slam the door

Tu vois les prix qui ne font que pousser
Tu sens la tension qui n'arrête pas de monter
Les gens qui sont de plus en plus fermés
Le climat qui continue à changer

Hey hey hey…

Today… the rest of my life halfway
Hooray… chalking up another gray day
Mayday… earth overshoot on the way
No way… don't ask me if I'm okay
You can say whatever you want
and even more
But please don't slam the door

Encore une guerre qui vient de commencer
D'abord les victimes, après les traités
Non non non, rien a change
Tout tout tout, a continué

Hey hey hey…

On s'en fout, peu importe
Arrêtez de claquer cette porte
Whatever you say, whatever you do
Bitte knall die Tür nicht zu
Nonostante, tuta la merda
Per favore non sbattera la porta
Mucha mierda, por favor
Please don't slam the door

Ok… qu'est-ce qui s'est encore passé
Cliché… rien risquer c'est rien gagner
Touché… cookies accepter ou refuser
Hey hey… comment taper des émojis au clavier

It's a hard life all the way
And you can't take it anymore
But please, just keep calm,
Don't slam the door

12. CHANGEMENT DE PLAN

Lyrics: P. Maris - Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren, B. Maris

On bougera ensemble ou on ne bougera pas!

Changement de plan, changement de vie
Changement de train, changement de voie
Changement climatique, changement d'air
Changement de décor, c'est quoi ce plan

C'est quoi le plan

C'est quoi le plan de changement
Comment trouver un plan
Faire face à ce monde
C'est quoi en fait ce plan

Plastique dans les arbres
Plastique dans la mer
Plastique dans ma chaise
Plastique partout dans l'air
Plastique dans mon corps
Plastique dans le système
Plastic in a bottle
Plastique dans tes nerfs

Changement de ton, changement de temps
Arrière-plan, changement de plan

On bougera ensemble ou on ne bougera pas
Trouvons les mots ou on ne s'y retrouvera pas
Ouvrez les portes ,on ouvre le débat
On bougera ensemble ou on ne bougera pas

Plan de carrière, plan incliné
Plan américain, puis plan B
Plan horizontal, plan-séquence
Plan de rigueur, on reste en plan

C'est quoi le plan…

Tout le monde en forme
Sur toutes les plateformes
A la recherche d'attention
Perdu sur les réseaux
Le monde parallèle
En mode modèle
Regard d'intelligence artificielle

Changement de ton, changement de temps
Arrière-plan, changement de plan

Plan développement, plan d'investissement
Plan sur plan, temps des changements

On bougera ensemble ou on ne bougera pas
Trouvons les mots et on se retrouvera
Ouvrez les portes, on ouvre le débat
On bougera ensemble ou on ne bougera pas

5. We're Unstoppable - Extended Version

Lyrics: P. Maris - Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren, B. Maris, D. Timmermans

Make some noise, come on everyone
It must be possible, we're unstoppable

Make some noise…

They're so much wrong, what about them rights
Little difference between day and night
When is it right, when is it wrong
If there's no one left we won't have a song

Make some noise…

Des frontières qui tuent, des politiques qui puent
Plein de gens à la rue, t'as un déjà-vu
Ne pètes pas un câble, restes hors de vue
Qui n'est pas à la table sera au menu

Make some noise, we're unstoppable
Yeah another world should be possible
Let's get on with it, whatever must be done
It seems impossible but we're unstoppable

We've got wounds to heal, we've got time to kill
We've got work to do, we've got shoes to fill
We've got kids to feed, yeah you know the drill
We've got mouths to shut, oh you know we will

Make some noise…

We've got wounds to heal…

10. Sans-Papiers

Lyrics: P. Maris - Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren, B. Maris, D. Timmermans

Allez viens à Bruxelles gratter le ciel
Derrière les nuages il y a du soleil
Derrière chaque vie il y a une histoire
Pas toujours belle mais il faut y croire
Le visage du monde sans maquillage

Sans parole / sans pareil / sans foyer / sans-papiers
Sans début / sans fin / sans lendemain / sans passé
Sans retour / sans cesse / sens unique / sans issue
Sans détour / sans frein / sans arrêt / sans délai
Sans espoir / sans plus / sans pardon / sans nom
Sans façon / cent milliers de sans-papiers

Viens à Bruxelles gratter le ciel
Derrière les nuages il y a du soleil
Derrière chaque vie il y a une histoire
Il faut y croire sans maquillage

Sans parole / sans pareil / sans foyer / sans papiers
Sans début / sans fin / sans lendemain / sans passé
Sans vie / sans âge / sans visa / sans visage
Sans voix / sans appel / sans fil / sans succès
Sans espoir / sans plus / sans pardon / sans nom
Sans façon / cent milliers de sans papiers

Allez viens …

Arrêtez de penser que c'est chacun pour soi
Et pas chacun pour tous
Pour un monde pour nous tous
Viens à Bruxelles gratter le ciel
Derrière les nuages il y a du soleil
Derrière chaque vie il y a une histoire
Il faut y croire sans maquillage
Faut donner un coup de pouce à la vie
La rendre douce
Pour soi-même, comme pour toi
Comme pour nous tous

Sans blague / sans rire / sans toit ni loi
Sans doute / sans date / sans âge / sans-droit
Sans égal / sans alcool / sans dieu ni maître
Sans-patrie / sans-parti / sans objet / sans répit

Sans pitié / sans ciller / sans cape ni épée
Sans remord / sans filet / sans feu ni lieu
Sans mot dire / sans phrases / sans rime ni raison
Sans répète / sans remède / sans abri ni maison
Sans espoir / sans plus / sans pardon / sans nom
Des centaines de milliers de sans-papiers

Allez viens …

7. UND DER GROUND

Lyrics: P. Maris - Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren

Goed! Bien! Never! Mind! Good! Bye! Wired! State! Of! Mind!
Pop! Up! Lock! Down! C'est la Vie! Look! Up! Turn! Around!
Vai! Vai! Va et Viens! Face to Face! Vis à Vis! De! Chien!
Dead for Papers! Soit disant! Please! Let! Me! Go! Und! Der! Ground!

Let's go underground in a wired state of mind
Let's go underground with our heads in the clouds
Let's go underground to the bottom of our souls
Let's go underground

It's hard not to shake my head
From the moment I get out of bed
Till I go back to sleep
Shake my head in disbelief

Goed! Bien! Never! Mind! Good! Bye! Wired! State! Of! Mind!
Pop! Up! Lock! Down! C'est la Vie! Look! Up! Turn! Around!
Vai! Vai! Va et Viens! Face to Face! Vis à Vis! De! Chien!
Off to War! En Passant! Please! Let! Me! Go! Und! Der! Ground!

Let's go underground…

One more day and it will be night
It won't count and I don't mind
Compared to the time that's passing by
One more day we'll be ok

Let's go underground in a wired state of mind
Let's go underground with our heads in the clouds
Let's go underground to the bottom of our souls
Let's go underground with the music in our hearts

Let's go underground…

Goed! Bien! Never! Mind! Good! Bye! Wired! State! Of! Mind!
Pop! Up! Lock! Down! C'est la Vie! Look! Up! Turn! Around!
Vai! Vai! Va et Viens! Face to Face! Vis à Vis! De! Chien!
Dead for Papers! Soit disant! Please! Let! Me! Go! Und! Der! Ground!

8. MIROIR MIROIR

Lyrics: P. Maris - Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren, B. Maris

Miroir Miroir, tout en miroir, à ton égard

Miroir mon beau miroir
Combien d'années de désespoir
Miroir au coin de la rue
Contre un mur sur le trottoir
Prêt à se faire remballer
Une histoire craquelée

Miroir Miroir

Tout le monde en mode miroir
Essayant d'inverser l'histoire
Impossible à contrôler
Toute une société reflétée
Des images à peine surveillées
Les discours inversés

Miroir Miroir

Je te vois donc tu me vois dans le miroir
(Y'a rien à voir !)
Quand tout va mal regarde-toi dans le miroir
(Y'a rien à voir !)
Les chiens ne se regardent pas dans le miroir
(Y'a rien à voir !)
Toujours est-il qu'eau trouble ne fait pas miroir
(Y'a rien à voir !)
Je te vois donc tu me vois
Donc il se voit donc elle se voit
Donc on se voit donc tu te vois
Donc je me vois dans le miroir
Le jour viendra dans la maison
De couvrir les miroirs
Mais avant cela
Pouvoir se voir c'est obligatoire

Comment parer l'effet miroir
Si on essaye de changer de regard
Une fois le miroir traversé
Les frontières dépassées
Plus possible de se retourner
Les dernières illusions brisées

Miroir Miroir, image Miroir,
Tout en Miroir, miroir Miroir

9. Je suis ça va

Lyrics: P. Maris - Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren

Je suis ça va, ben oui ça va
Je suis ça va, enfin je crois
Je suis ça va, ben on va dire ça va
C'est un surnom que je prends pour moi
T'en fais pas, je suis comme ça
Je suis ça va, enfin je crois

Je ne rentre pas dans le format
Pas de soucis je suis comme ça
(Pas d'soucis il est comme ça)
Le monde part en vacances
Peu importe s'il tourne ou pas
(Il ne tourne presque pas)
Dimension dimanche
Toujours va qui danse
(Toujours va qui danse)
Autre longueur d'onde
Même si on vit le même monde
(Vivre le même monde)

Je suis ça va…

Tu sais qu'il y a des armes
Interdites dans les guerres
(Interdites dans les guerres)
Donc il y a des règles
Sur la manière de se tirer dessus
(On peut se tirer dessus)
Et puis dans les règles
Jamais personne ne s'y tient
(Jamais personne ne s'y tient)
En fait à quoi tu t'attendais
A la guerre comme à la guerre
(A la guerre comme à la guerre)

Je suis ça va…

Une guerre pas encore froide
Et l'autre déjà en train de couver
(L'autre déjà en train de couver)
Plus facile de commencer
Que de terminer une guerre
(Essayons de terminer)
Partout le bruit des bottes
Le silence des pantoufles
(De plus en plus assourdissant)
A la guerre comme à la guerre
A quand la der des ders
(Que ça soit la der des ders)

Je suis ça va…

6. Vertigo - Extended Version

Lyrics: P. Maris - Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren, B. Maris, D. Timmermans

Les bords de route sont désolés
Les migrants ne peuvent pas s'y cacher
On ne voit plus de vert qui colore la route
Pas de poésie dans ce pays dérangé

Le monde si grand qu'il donne le vertige
Tous ces gens toutes ces familles
Déplacements arrivées sorties
Le rythme infernal de la vie (ta vie)

J'ai pris de l'avance sur mon retard (trop tard)
Mon bus arrive trop tôt mon train trop tard (en gare)
Je suis encore entré par la sortie (tant pis)
Mène ta vie comme tu l'entends, prends ta route (ta vie)

La tempête du destin bat son plein
Le train du monde plus que complet
Mais veuillez bien respecter votre place
Veuillez surtout respecter votre classe

Le monde si grand qu'il donne le vertige…

11. UN JOUR PLUS VIEUX

Lyrics: P. Maris - Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren

Un temps, un temps pluvieux
Le monde, le monde pluvieux
Un jour, un jour pluvieux
Un jour, le jour plus vieux que moi
Un jour pluvieux
Le monde pluvieux
Un temps, un temps pluvieux
Un temps, le temps plus vieux que moi

Un peu caché au bord de la rue, seul sous un parapluie
Sur une chaise en plastic, pour y passer la nuit
Comme un pêcheur de mauvais rêves et du destin qui ne mord pas
Comme un tableau surréaliste sur une toile de fond noir

Un temps pluvieux…

Can you see the boy next door sleeping in the streets
Between tarmac and concrete, the movie of reality
Poorly dubbed at your doorstep, down to checkers instead of chess
It doesn't take a monster to defeat the monster of homelessness

Un temps pluvieux…
Un temps pluvieux, plus vieux que moi

4. STEP ON A CRACK - EXTENDED VERSION

Lyrics: P. Maris - Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren, B. Maris, D. Timmermans

Step on a crack
Step on a line
Step in a ditch
Step on a crack
Break your mother's and the devil's back

Qui aurait pensé de cette vie
que tout se déroulerait comme ça
D'abord tout semble avancer
L'importance des petits pas
Puis tu prends conscience du monde
Tu vois avancer la droite
De plus en plus à la pointe
Tu vois partir ton monde en vrac

Talking about your generation…

Talking about the generations
Let's just get beyond those nations
X Y Z generation, political polarization

Step on a crack…

Talking about our generation
Turning values into action
Going seven generations
We'd better have this conversation

Talking about your generation…

Step on a crack
You'll break your mother's back
Step on a line
You'll break your father's spine
Step in a ditch
Make your mother's nose itch
Step in the dirt
Tear your father's shirt

Step on a crack…

Talking about the generations
Let's just get beyond those nations
X Y Z generation, political polarization

Talking about your generation…

Step on a crack
You'll break your mother's back
Step on a line
You'll break your father's spine
Step in a ditch
Make your mother's nose itch
Step in the dirt
Tear your father's shirt
Step of the track
Your imagination's back
Step off the line
Everything will be fine
Stay out of the ditch
What would be the glitch
Step in between
Everything will be keen

Step on a crack…

13. TOUT CE QUE TU VEUX

Lyrics: P. Maris, Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren

Tu peux devenir ce que tu veux devenir on dit
Oui, vraiment tout ce que tu voudras
Tu peux devenir ce que tu veux devenir tu dis
Mais vraiment tout, est-ce que t'y crois

Comment définir ce que tu veux devenir
Jamais arrêter de croire que tu peux réussir
Fais ce que tu veux, fais ce que tu peux
Tout ce que tu veux mais ne fais pas n'importe quoi

Try to become what you want, not what they want you to be
You want to be all you can be, yeah you can be anything you want

Tu peux devenir...

Comment définir ce que tu peux réussir
Ne choisis pas qui tu es mais qui tu veux devenir
Fais ce que tu veux, fais c' que tu peux
Tout ce que tu veux mais ne fais pas n'importe quoi

Yeah you can be everything you want, you want to be everything you need
Yeah you can do everything you want, anything you want, can you really

Tu peux devenir…

Tout ce que tu veux
Faire ce que tu peux
Etre ce que tu veux
Rien entre les deux
Tout ce que tu veux

Tu peux devenir…

Tout ce que tu veux, tout ce que tu peux, tout ce que tu veux

2. DIMANCHE (CIASCUNO HA UN PAZZO NELLA MANICA) EXTENDED VERSION

Lyrics: P. Maris - Music: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren
Arr.: P. Maris, T. Raballand, M. Verkaeren

On donne le meilleur de nous-même

No no, I don't wanna know know
I just wanna stay low, why oh why just leave me be
Life isn't always easy, not on us, not on you, not on me
We try to be the best we can be seven days a week

On donne le meilleur de nous-même
D'une année à l'autre, mois après mois toi, essayes de faire ta vie
Et puis semaine après semaine, on n'y peut rien, chaque jour a sa peine

Bras dessous, bras dessus, bien perdu, bien connu
Bras dessus, bras dessous, lucky me, lucky…

You know, good enough to go go
You don't want a no show, oh why oh why won't you go
Now don't be scared, just hold my hand
We won't get lost, don't look back

Faisons plutôt ce qu'on aime
D'une année à l'autre, mois après mois, toi, tu fais ton chemin
Et puis semaine après semaine, on n'y peut rien, chaque jour a sa peine

Lundi si, lundi là, mardi gris, mardi gras, mercredi marque le pas
Presqu'à la moitié déjà, jeudi oui, jeudi non, vendredi c'est fini
Le weekend on revit, samedi toi aussi, et dimanche, on est tous…

Et dimanche on a tous, tous un fou dans la manche
Bras dessus, bras dessous, lucky me, lucky you

Et dimanche, on a tous
On a tous un fou dans la manche, tous un fou dan la manche

Et dimanche, lucky me, lucky…

You know, you don't wanna know know
We just wanna stay low, we just wanna be